

Michaela Reinhardt
Curriculum vitae

DATI ANAGRAFICI

Nata a [REDACTED] ([REDACTED]) [REDACTED]

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

Studi di Germanistica, Storia dell'Arte e Pittura Sperimentale a Flensburg, Kiel e Torino.
Prima Laurea (Kiel, 1987) in Scienze dell'Educazione, Germanistica e Storia dell'Arte (1° Esame di Stato per l'insegnamento nelle scuole medie superiori).

Seconda Laurea (Torino, 1993) in Lingue e Letterature Straniere Moderne.

Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Straniere Moderne (Linguistica Tedesca), conseguito presso l'Università degli Studi di Pavia (2012).

Dal 1993 assunta in qualità di Lettrice di Tedesco presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Torino, sede di Vercelli (dal 1999 'Università degli Studi del Piemonte Orientale').

A. a. 2006/2007 Incarico di Docente a Contratto nel Corso Speciale Legge143/04 della SIS (Università degli Studi di Torino): Insegnamento di Tecniche di classe e attività ludiche.

A. a. 2012/13 e 2015/2016 Incarico di Professore a Contratto presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (Università degli Studi di Torino): Insegnamento di Didattica della Letteratura Tedesca.

INCARICHI SCIENTIFICI

2011-	Peer Reviewer per la rivista SCENARIO (University of Cork)	
-------	--	--

CAMPI DI INDAGINE DELLA RICERCA

1. Didattica delle lingue straniere moderne: processi di acquisizione linguistica e sviluppo di metodologie.
2. Analisi linguistica di testi teatrali contemporanei.
3. Tendenze linguistiche nell'Alto Tedesco Moderno.
4. Fenomeni di linguaggi settoriali.
5. Fenomeni della *Neue Schriftlichkeit* ("Nuova scrittura") della comunicazione nel web.
6. Didattica della Letteratura Tedesca.

TEMI CORRENTI DI RICERCA

1. **Uso di forme teatrali nell'insegnamento della lingua tedesca come L2.**
2. ***Teatralità immediata e Linguaggio poetico in testi teatrali di varie epoche.***
3. **Fenomeni di intensificazione nella comunicazione in internet.**

LE CINQUE PUBBLICAZIONI PIÙ SIGNIFICATIVE DELLA CARRIERA

1. 2016 (in stampa): *Fingierte Mündlichkeit und poetische Sprache in Theatertexten*. In: Betten, Anne/ Fix, Ulla/ Wanning, Berbeli: Handbuch Sprache in der Literatur. Reihe Handbücher Sprachwissen (HSW), hrsg. v. Felder, Ekkehard/ Gradt, Andreas. Berlin, Boston: De Gruyter.

2. 2014: *TheaterTexte - Literarische Kunstwerke. Eine Untersuchung zu poetischer Sprache in zeitgenössischen deutschen Theatertexten*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
3. 2013: *Neuhochdeutsch II. Alto tedesco moderno (1918-oggi)*. In: Mazza, Donatella (a.c.d.) *La lingua tedesca. Storia e testi*. Roma: Carocci, 191–266.
4. 2010: „*Doch eure Welt, sie dient der Lüge.*“ - *Zu Die Nibelungen*. In: Bremer, Kai (Hg.): „Ich gründe eine Akademie für Selbstachtung.“ *Moritz-Rinke-Arbeitsbuch*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 69–84.
5. 2010: *Theaterarbeit im universitären Sprachunterricht*. In: *DaF-Werkstatt, 15-16/2010*, Arezzo: Edizioni Biblioteca Aretina, 87–96.

PREMI E RICONOSCIMENTI

Premio Collettivo: *Label Europeo delle Lingue 2014* per il Progetto TiLLiT (teatro in lingua-Lingua in teatro, UPO).

ULTERIORI INFORMAZIONI

(insieme a Marco Pustianaz) ideazione e coordinazione del **progetto 'TILLIT'** (*teatro in lingua - lingua in teatro*) presso l'Università Piemonte Orientale, Vercelli.
www.lett.unipmn.it/tillit/html/didattica_lingue.html.

Conferenze – Poster - Workshops

1. Conferenze

10.7.2015

900,- Euro! oder Dreigroschen – Kollektive und individuelle Schaffensprozesse bei der Erarbeitung eines Theaterstückes.

Internationale Konferenz Drama- und Theaterpädagogik im Fremd- und Zweitsprachenunterricht, 10-11.7.2015, Hochschule Reutlingen, Institut für Fremdsprachen.

8.7.2014

Aspetti della creazione collettiva di uno spettacolo in lingua.

Studientag *On Stage. Training teatrale in glottodidattica*. Dipartimento di Studi Umanistici, Universität Pavia.

15.10.2011

The TILLIT-Projekt.

Internationale Tagung "*Plot me no plots*": *theatre in university language teaching*, Universität Padua.

6.6. 2011

Memorizing foreign language structures by playing in a team of silly, clumsy and nasty characters, Internationale Studientage *Jouer les langues. Théâtre et performance dans l'apprentissage des langues étrangères / Acting out. Theatre and performance in foreign language learning*. 6.-7.6. 2011,

Universität Piemonte Orientale, Vercelli.

4.8.2010

Sprachstilistische Besonderheiten in zeitgenössischen Theatertexten.

Internationaler Germanistenkongress XXII Warschau, 30.7.-6.8.2010. Sektion 4: "Sprache in der Literatur".

14.2.2008

Mit der Experten-Maske. Wissenschaftssprachliche Phänomene und ihre Vermittlung im DaF-Unterricht.

Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (DSWI), Universität *La Sapienza*, Rom.

6. 2. 2007

La didattica del teatro in lingua straniera

Sprachenzentrum der Universität Pavia.

14.2. 2007

Il progetto TILLIT – la sfida del teatro in lingua.

Tagung *All'improvviso* der Unione Italiana Libero Teatro (UILT), Universität Piemonte Orientale, Vercelli.

9.6. 2006

Sprechen in den Wissenschaften – zunächst mit Humor.

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF), Universität Hannover.

5.5. 2005

Was soll das Theater?

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF), Universität Jena.

7.2. 2004

Plädoyer für mehr Theaterarbeit im DaF-Unterricht - Beispiel:

Arbeit mit expressionistischen Texten.

Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (DSWI), Universität *La Sapienza*, Rom.

29.7.2001

Beispiel von Theaterarbeit im Daf-Unterricht – Miniprojekt zu Dürrenmatts Die Physiker,

Internationale Deutschlehrertagung (IDT) in Luzern, Sektion 15.

Poster

5.11.2015

Neue Schriftlichkeit – Mehr Intensivierung?

Convegno Internazionale *Intensity, intensification and intensifying modification across languages / Intensität, Intensivierung und intensivierende Modifikation im Sprachvergleich.*

Università Piemonte Orientale, Vercelli, 5.-6.11. 2015.

Conduzione di Workshops

16.1.2014

Forme teatrali nell'insegnamento delle lingue straniere. Fortbildungsveranstaltung für Fremdsprachenlehrer, organisiert von *Lingua e Nuova Didattica* (LEND), Turin.

27.2.-1.3.2008

Freies Sprechen durch Theaterarbeit.

Fachtagung *Wege zum Freien Sprechen*, Tagungsstätte Blaubeuren, Universität Tübingen.

6.-7. 2. 2007

Zweitägiger Workshop *Teatro in lingua-lingua in Teatro.*

Sprachenzentrum der Universität Pavia.

23.9. 2005

Theaterarbeit im DaF-Unterricht

DAAD - Jahrestagung der Deutschlektoren in Italien, Universität Urbino.

6.8. 2005

insieme a Ruth Huber (Università Lisbona): *Lesen – Sprechen – Spielen. Lebendiges Zeitungstheater.* Internationale Deutschlehrertagung (IDT), Graz.

5.5. 2005

Spaß am Sprechen.

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) Universität Jena.

2002/2003

Conduzione di seminari per insegnanti (*Theaterarbeit im DaF-Unterricht*) presso il Goethe-Institut Turin ed il Goethe-Zentrum Genua.

Organizzazione di Convegni e Seminari

29.9.–30.9. 2016

(In prep.) insieme a Marco Pustianaz (Università Piemonte Orientale), Umberto Capra (Università Piemonte Orientale):

Convegno Internazionale *Performing foreign languages. Interdisciplinary approaches to foreign language learning*. Università Piemonte Orientale, Vercelli.

13.6.–17.6.2016

(In prep.) insieme a Donatella Mazza, Fabrizio Fiaschini und Heinz Georg Held (Università Pavia), Ulrike Hass (Università Bochum): Organizzazione dei Colloqui bilaterali *Maschere Acustiche. Sulla lingua del teatro tra testo e performance*.

http://www.villavigoni.it/events.php?sez_id=12&pag_id=35&lang_id=1. (Finanziato dalla Deutsche Forschungsgemeinschaft DFG)

10.2. 2012

insieme a Giulio Schiavoni (Università Piemonte Orientale), Gerhard Friedrich (Università Turin) und Eloisa Perone (Univeristät Piemonte Orientale): Organisation des Internationalen Studententages zu Bertolt Brechts Fatzer-Dokument ... *un mondo trasformabile. Giornata Internazionale di Studi su Bertolt Brecht*. Turin, Cavallerizza Reale.

(Finanziato dal Goethe-Institut Turin, dall'Università di Torino e dall'Università Piemonte Orientale)

6.6.–7.6. 2011

insieme a Marco Pustianaz (Università Piemonte Orientale), Umberto Capra (Università Piemonte Orientale) und Filippo Fonio (Università Grenoble):

Organizzazione della giornata di studi internazionale *Jouer les langues. Théâtre et performance dans l'apprentissage des langues étrangères / Acting out. Theatre and performance in foreign language learning*.

27.2.–1.3.2008

insieme a Anke Stöver-Blahak (Università Hannover), Roland Forster (Università Saarbrücken), Wolfgang Rug (Università Tübingen): Organizzazione della Fachtagung *Wege zum Freien Sprechen*, Tagungsstätte Blaubeuren, Universität Tübingen.

(Finanziato dal Fachverband Deutsch als Fremdsprache (FaDaF) e dal Gesamtverband für moderne Fremdsprachen(GMF).

23.3.–26.3. 2006

Organisazione e conduzione del Lektorenfachseminars

Theaterarbeit im

DaF-Unterricht – mit wenigen Mitteln, Universität Piemonte Orientale, Vercelli (finanziato Dal DAAD).

Altri Incarichi

11/ 2012

Membro del comitato scientifico del convegno internazionale

Les pratiques théâtrales dans l'apprentissage des langues :institutionnalisation et enjeux de formation au niveau européen Grenoble, 15-16 novembre 2012

Dal 2001

Collaborazione con il *Goethe-Institut*:

- Membro nelle commissioni per la certificazione esterna
- Membro della giuria per la selezione dei gruppi teatrali nell'ambito del Festival *Lingue in Scena*.

Dal 2002 al 2007

Ideazione, sviluppo e conduzione del corso *Non solo teatro* presso il *Goethe-Institut* di Torino: insegnamento della lingua tedesca attraverso attività ludiche e di carattere teatrale.